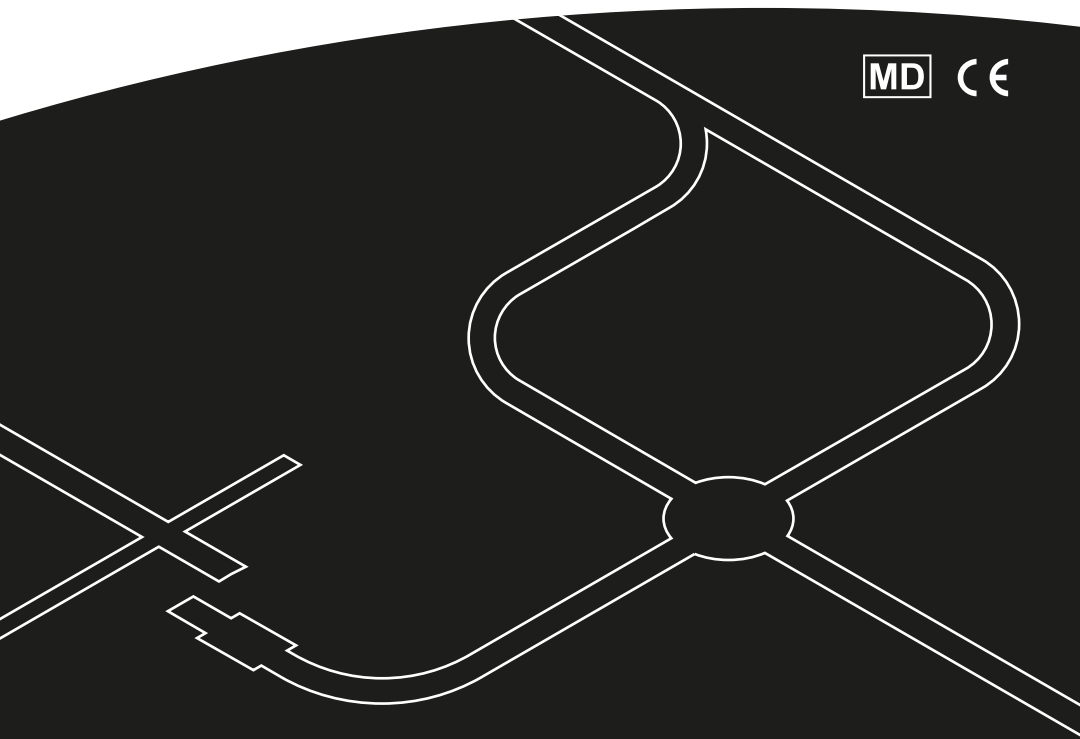




**DE. . . . . Freistehendes Schienensystem, verstellbar**

**Bedienungshandbuch – Version 101.00**



**Guldmann™**

## Freistehendes Schienensystem, verstellbar

### Artikelnummer:

553000

556000

556297

<b>1.00</b>	<b>Zweck und Verwendung</b>	<b>3</b>
1.01	Hersteller	3
1.02	Zweck	3
1.03	Einsatzbereiche	3
1.04	Einsatzbedingungen	3
1.05	Wichtige Sicherheitsmaßnahmen	3
1.06	Deckenlifter von anderen Herstellern	4
1.07	Auspacken	4
1.08	Aufstellen des Systems	5
<b>2.00</b>	<b>Funktionsbeschreibung</b>	<b>9</b>
2.01	Betrieb	9
2.02	Längen- und Höhenverstellung	9
<b>3.00</b>	<b>Abbau und Transport</b>	<b>10</b>
3.01	System abbauen	10
3.02	System transportieren	10
<b>4.00</b>	<b>Wartung und Lagerung</b>	<b>10</b>
4.01	Reinigung	10
4.02	Lagerung	10
4.03	Wartung	10
<b>5.00</b>	<b>Wartung und Lebensdauer</b>	<b>11</b>
5.01	Lebensdauer	11
5.02	Sicherheitsinspektionen/Wartungen	11
5.03	Fehlerbehebung	11
<b>6.00</b>	<b>Etiketten und Markierungen</b>	<b>12</b>
<b>7.00</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>13</b>
<b>8.00</b>	<b>EU-Konformitätserklärung</b>	<b>14</b>
<b>9.00</b>	<b>Erklärung zur Umweltpolitik - V. Goldmann A/S</b>	<b>14</b>
<b>10.00</b>	<b>Garantie und Leistungsbedingungen</b>	<b>14</b>
A.	Garantie	14
B.	Wartung und Reparatur	15

---

## 1.00 Zweck und Verwendung

---

**1.01 Hersteller**  
V. Guldmann A/S  
Graham Bells Vej 21-23A  
DK-8200 Aarhus N  
Tel. + 45 8741 3100

---

**1.02 Zweck**  
Freistehende Schienensysteme dienen als Stützen für Hebemodule in beweglichen Systemen, die nicht an Gebäuden oder Baustrukturen aufgehängt sind.

---

**1.03 Einsatzbereiche**  
Das Schienensystem ist für den Einsatz in Altersheimen, Reha-Zentren, Pflegeeinrichtungen und Privathäusern geeignet.

---

**1.04 Einsatzbedingungen**  
Das freistehende Schienensystem wird gemeinsam mit dem Hebemodul verwendet.

Das freistehende Schienensystem ist ein transportables Schienensystem, das praktisch überall ohne Wand-, Decken- oder Bodenverankerung aufgebaut werden kann.

Das freistehende Schienensystem ist längen- und höhenverstellbar.

---

**1.05 Wichtige Sicherheitsmaßnahmen**  
Die Bedienungsanleitung muss vor dem Aufbau und Gebrauch des freistehenden Schienensystems vollständig gelesen werden.

- Das freistehende Schienensystem kann von einer einzelnen Person auf- und abgebaut werden.
- Die maximale Traglast von 255 kg darf **nicht** überschritten werden.
- Wird das freistehende Schienensystem beschädigt, muss dessen Verwendung unverzüglich eingestellt werden.
- Das freistehende Schienensystem muss auf einer ebenen Oberfläche aufgebaut werden.
- Die Endanschläge müssen korrekt installiert und mit Federstiften verriegelt werden. Die 2 gelben Flügelschrauben an den Querstangenbeschlägen müssen richtig angezogen sein, bevor das System verwendet werden kann.
- Das freistehende Schienensystem darf nur für den in dieser Anleitung festgelegten Zweck verwendet werden, das heißt auf keinen Fall als Spielplatz oder Schaukel benutzt werden.
- Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit diesem Gerät sollte dem Hersteller und der örtlichen zuständigen Behörde gemeldet werden.

1.06

### Deckenlifter von anderen Herstellern

Guldmann ist für Schäden und Unfälle, die durch die Verwendung von Deckenliftern bzw. Hebemodulen anderer Hersteller entstehen, nicht haftbar.

1.07

### Auspacken

#### Prüfung vor dem Auspacken

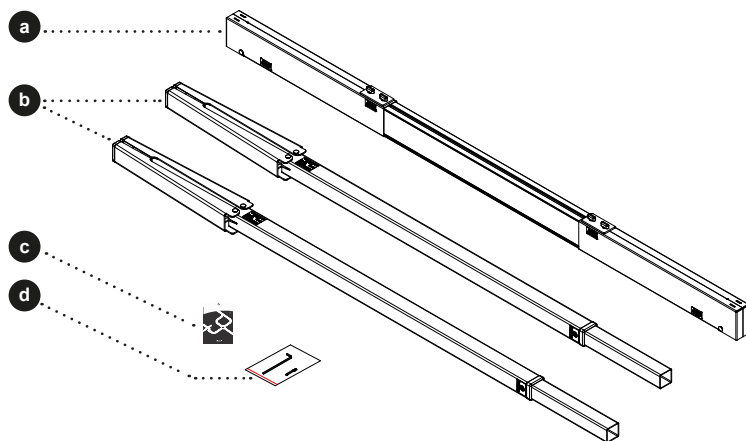
Sind bei Erhalt des Schienensystems Schäden an der Verpackung festzustellen, müssen die Komponenten des Schienensystems sorgfältig auf sichtbare Fehler, Schäden oder Mängel geprüft werden.

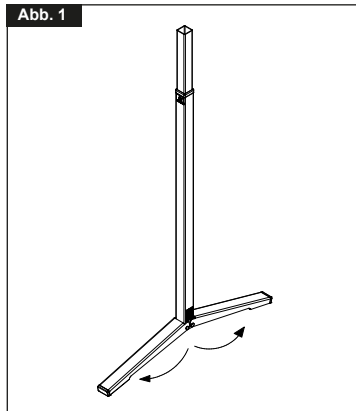
Wird vermutet, dass ein Schaden vorliegt, darf das freistehende Schienensystem nicht aufgebaut oder verwendet werden, bis das System von einer qualifizierten Servicekraft oder dem Guldmann Serviceteam freigegeben wurde.

#### Auspacken

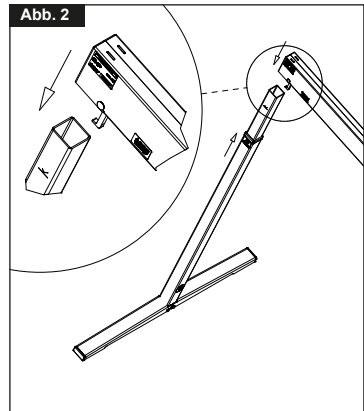
Die 3 Schachteln auspacken. Diese enthalten:

- a. Querstangenbeschläge- und Schienenmodul (1 Stk.)
- b. Längsstangenmodul (2 Stk.)
- c. Bedienungsanleitung
- d. Inbusschlüssel, 5 mm

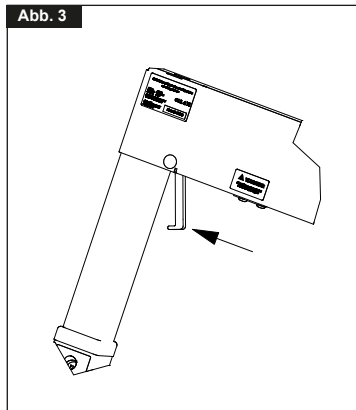




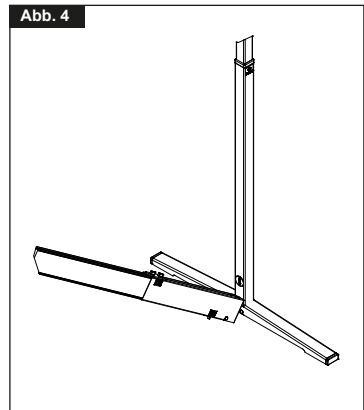
Eines der Längsstangenmodule aufstellen.



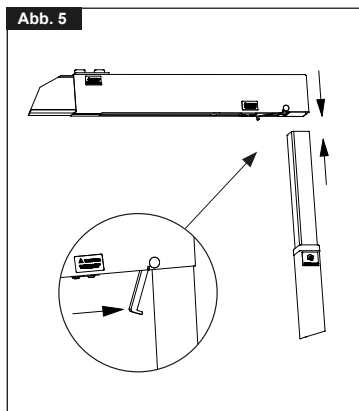
Querstangenbeschläge- und Schienenmodul anheben und auf das Längsstangenmodul aufsetzen. Der Schienenbeschlag muss bis zur Markierung am Pfosten aufgeschoben werden.



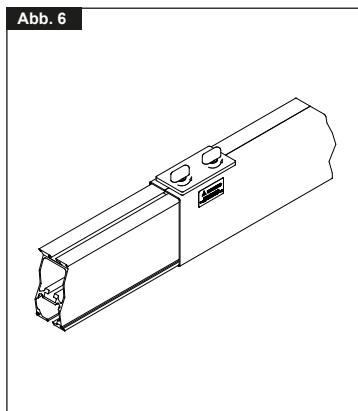
Quer- und Längsstange mit dem Verriegelungshebel feststellen.



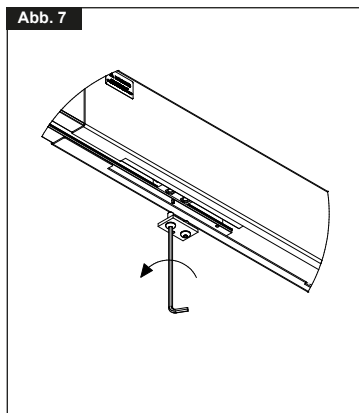
Das zweite Längsstangenmodul aufstellen.



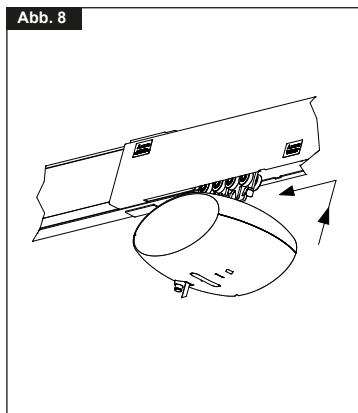
Das Querstangenbeschläge- und Schienenmodul anheben und auf die zweite Längsstange aufsetzen. Mit dem Verriegelungshebel feststellen.



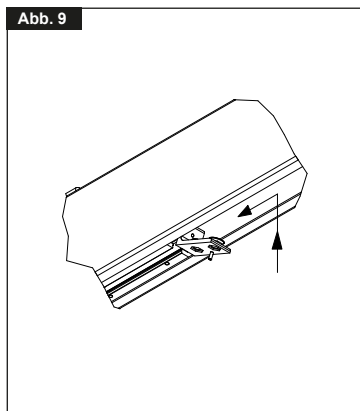
Schiene am Querstangenbeschlag mit den 2 gelben Flügelschrauben festziehen.



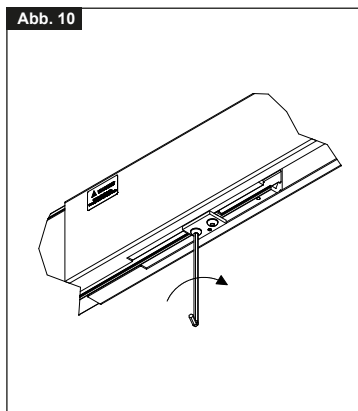
Vor Anbringen des GH1 Deckenlifters die 2 gelben Flügelschrauben lockern und den Endanschlag entfernen.



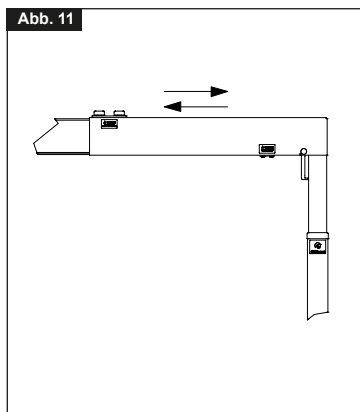
GH1 Deckenlifter am freistehenden Schienensystem montieren.



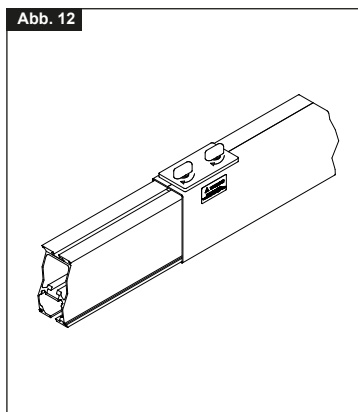
Endanschlag wieder einfügen und sicherstellen, dass der Federstift in der vorgebohrten Öffnung sitzt.



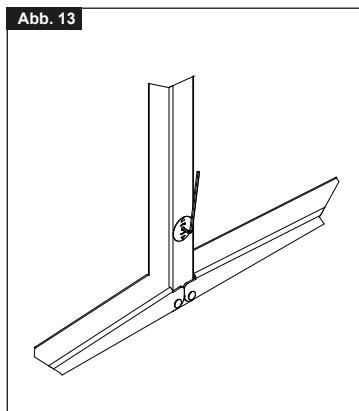
Endanschlag festziehen.



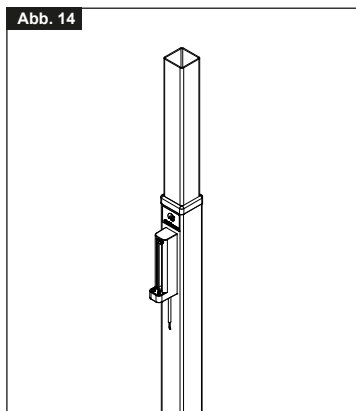
Zum Anpassen des freistehenden Schienensystems an den jeweiligen Raum die 2 gelben Flügelschrauben lockern und die Querbeschläge an der Schiene hinein- oder herausbewegen.



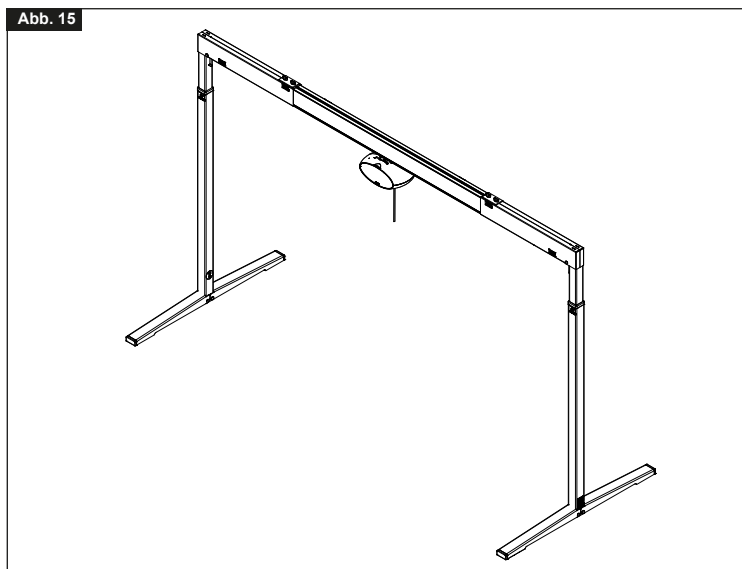
Danach die 2 gelben Flügelschrauben an den Querbeschlägen wieder fest anziehen.



Höhe mit dem mitgelieferten 5 mm-Inbusschlüssel über die Höhenverstellungsöffnung an der Seite der Längsstangen einstellen. Sicherstellen, dass das Querstangenbeschläge- und Schienenmodul waagrecht liegt.



Ladeanschluss mit dem mitgelieferten Klettband unter dem Guldmann-Logo an der Längsstange anbringen.



Das freistehende Schienensystem ist nun betriebsbereit.

## 2.01

**Betrieb**

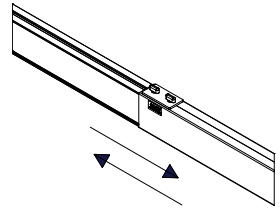
Das freistehende, verstellbare Schienensystem ist transportabel und muss im aufgebauten Zustand nicht weiter bedient werden.

## 2.02

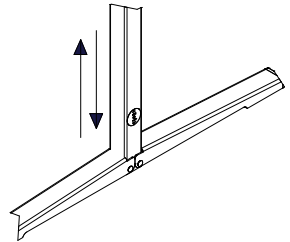
**Längen- und Höhenverstellung****Längenverstellung**

(wenn sich das System in der niedrigsten Position befindet):

- System aufbauen (siehe 1.06).
- Die 2 gelben Flügelschrauben auf den Querstangenbeschlägen von Hand lösen.
- Die Schiene aus der Querstange ziehen bis die gewünschte Länge erreicht ist.
- Die 2 gelben Flügelschrauben auf den Querstangenbeschlägen nach Verstellen wieder von Hand anziehen.

**Höhenverstellung:**

- System aufbauen (siehe 1.06).
  - Mitgelieferten 5 mm-Inbusschlüssel oder Elektroschraubendreher mit 5 mm Bit in die Höhenverstellungsöffnung an der Seite der Längsstangen einführen.
- Jede Längsstange auf die gewünschte Höhe einstellen. Dabei ist darauf zu achten, dass das Querstangenbeschläge- und Schienenmodul waagrecht ausgerichtet ist.

**Achtung:**

**Wenn ein Elektroschraubendreher verwendet wird, starten Sie mit einem niedrigen Drehmoment, und achten Sie darauf, dass der vertikale Pfosten nicht bis zum Anschlag ausgefahren wird, da die Mechanik sonst beschädigt wird.**

---

## 3.00      **Abbau und Transport**

---

### 3.01      **System abbauen**

System auf die niedrigste Stufe einstellen.  
Das freistehende Schienensystem in umgekehrter Reihenfolge abbauen  
(siehe 1.06).

Es könnte notwendig sein, die Querstange nach oben aus den Längsstan-  
genmodulen herauszudrücken.

**Wichtig:**

Vor dem Abbauen des freistehenden Schienensystems muss der Deckenlifter  
abgenommen oder über die Endanschläge gesichert worden sein.

---

### 3.02      **System transportieren**

Das freistehende Schienensystem sollte für den Transport auseinanderge-  
nommen werden, d.h. die vertikalen Pfosten von den Eckbeschlägen und von  
der Schiene getrennt werden (siehe 3.01).

Während des Transportes empfiehlt Guldmann, das System, nachdem es  
demontiert worden ist, immer in den Guldmann Transport-Taschen zu trans-  
portieren, Einzelteil Nr. 553225.

---

---

## 4.00      **Wartung und Lagerung**

---

### 4.01      **Reinigung**

Das freistehende Schienensystem mit einem feuchten Tuch und einem ein-  
fachen Haushaltsreinigungsmittel säubern. Für die Reinigung des freistehen-  
den Schienensystems sind keine Chemikalien oder Autoklaven notwendig.

---

### 4.02      **Lagerung**

Das freistehende Schienensystem muss in einem Raum mit einer relativen  
Feuchtigkeit unter 70 % aufbewahrt werden. Das freistehende Schienen-  
system darf auf keinen Fall in Badezimmern oder ähnlichen Feuchträumen  
aufbewahrt werden.

---

### 4.03      **Wartung**

Die Stabilität des Systems muss regelmäßig geprüft werden.

---

**Lebensdauer**

Das freistehende, verstellbare Schienensystem hat eine erwartete Lebensdauer von 15 Jahren, sofern es korrekt verwendet und ordnungsgemäßen Inspektionen unterzogen wird (*siehe 5.02*).

Ersatzteilzeichnungen können beim Hersteller oder Händler angefordert werden.

---

**Sicherheitsinspektionen/Wartungen**

Gemäß der internationalen Norm EN/ISO 10535 „Deckenlifter zum Transport von behinderten Menschen – Anforderungen und Testmethoden“ muss eine Sicherheitsinspektion für den Deckenlifter mindestens einmal im Jahr erfolgen. Guldmann empfiehlt, dass eine reguläre Sicherheitsinspektion bzw. Wartung mindestens einmal im Jahr unter Berücksichtigung des Verwendungsmusters erfolgt.

Sicherheitsinspektionen/Wartungen der Produkte sollten vom Guldmann-Serviceteam oder einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden. In Verbindung mit diesem Erwerb bietet Guldmann möglicherweise einen Wartungsvertrag für die Inspektion an.

Bei der Sicherheitsinspektion bzw. Wartung ist ein Protokoll über die geprüften und ausgewechselten Komponenten zu führen. Komponenten, die Verschleiß oder Beschädigungen aufwiesen, müssen durch neue Teile von Guldmann ersetzt werden. Ersatzteilzeichnungen und Dokumente können beim Hersteller oder Händler angefordert werden.

**Dokumente bzw. Checklisten für die Sicherheitsinspektion bzw. Wartung sind beim Hersteller oder Händler erhältlich.**

---

**Fehlerbehebung****1. Das System ist instabil**

- Sind die FüÙe korrekt montiert?
- Sind die Längsstangen richtig in die Querstangenbeschläge eingeführt?
- Sind die Querstangenbeschläge richtig festgezogen?
- Sind die Querstangenbeschläge richtig positioniert?
- Sie die Querstangenbeschläge beschädigt oder verformt?
- Sind die gelben Flügelsschrauben fest angezogen?

**2. Die Höhenverstellung funktioniert nicht**

Mit einem 5 mm-Inbusschlüssel prüfen, ob das System in der Endposition feststeckt.

Lässt sich das obere Ende der Längsstange nicht durch Drehen des 5 mm-Inbusschlüssels bewegen, darf das System nicht mehr verwendet werden. Kontakt zum Händler oder Hersteller aufnehmen.



CE-Kennzeichnung



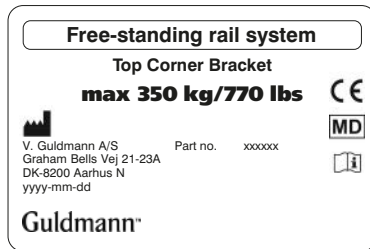
Medizinprodukt Klasse I gemäß EU MDR Verordnung



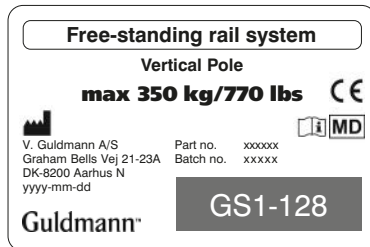
Bitte lesen Sie vor der Verwendung das Benutzerhandbuch.

### Beispiele der Kennzeichnung

#### Querstangenbeschläge



#### Längsstange



**Freistehendes Schienensystem, 2,0 m**

Maße mind. (H x B) . . . . .	2020 x 2220 mm
Maße in ausgefahrener Stellung max. (H x B) . . . . .	2820 x 3390 mm
Maximale Tragfähigkeit . . . . .	255 kg
Gesamtgewicht ohne Deckenlifter:	
Freistehendes Schienensystem. . . . .	49,5 kg
Längsstange, jeweils . . . . .	13,5 kg
Querstangenbeschläge- und Schienenmodul . . . . .	22,5 kg

**Freistehendes Schienensystem, 2,5 m**

Maße mind. (H x B) . . . . .	2020 x 2720 mm
Maße in ausgefahrener Stellung max. (H x B) . . . . .	2820 x 3890 mm
Maximale Tragfähigkeit . . . . .	255 kg
Gesamtgewicht ohne Deckenlifter:	
Freistehendes Schienensystem. . . . .	52,0 kg
Längsstange, jeweils . . . . .	13,5 kg
Querstangenbeschläge- und Schienenmodul . . . . .	25,0 kg

**Freistehendes Schienensystem, 3,0 m**

Maße mind. (H x B) . . . . .	2020 x 3220 mm
Maße in ausgefahrener Stellung max. (H x B) . . . . .	2820 x 4390 mm
Maximale Tragfähigkeit . . . . .	255 kg
Gesamtgewicht ohne Deckenlifter:	
Freistehendes Schienensystem. . . . .	54,5 kg
Längsstange, jeweils . . . . .	13,5 kg
Querstangenbeschläge- und Schienenmodul . . . . .	27,5 kg

**Material**

Schienen und Stangen: . . . . .	Eloxiertes Aluminium
Füße: . . . . .	Pulverbeschichteter Stahl
Beschläge: . . . . .	Pulverbeschichteter Stahl

---

**8.00****EU-Konformitätserklärung**

Das Produkt wird nach Übereinstimmung der „Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 5. April 2017“ - als Medizinprodukt, Klasse I, hergestellt.

---

**9.00****Erklärung zur Umweltpolitik - V. Goldmann A/S**

Guldmann strebt kontinuierlich danach, die Umweltauswirkungen des Unternehmens auf lokaler und globaler Ebene auf ein Minimum zu reduzieren.

Ziel von Guldmann ist es:

- Die aktuellen Umweltrichtlinien (z. B. WEEE-Richtlinie und REACH-Verordnung) einzuhalten
- Sicherzustellen, dass wir RoHS-konforme Materialien und Komponenten im größtmöglichen Umfang einsetzen
- Sicherzustellen, dass unsere Produkte keine unnötigen negativen Umweltauswirkungen hinsichtlich Nutzung, Rückführung oder Entsorgung haben
- Sicherzustellen, dass unsere Produkte an den Orten, an denen sie eingesetzt werden, zu einer positiven Arbeitsumgebung beitragen

Jährlich werden Inspektionen durch das Amt für Natur- und Umweltschutz der Gemeinde Aarhus gemäß der dänischen Umweltschutzverordnung, Abschnitt 42, durchgeführt.

---

**10.00****Garantie und Leistungsbedingungen****A.****Garantie**

Guldmann gewährleistet, dass dieses Produkt bei normaler Verwendung frei von Materialdefekten ist und im Wesentlichen den Spezifikationen in der mit dem Produkt bereitgestellten Dokumentation entspricht.

Diese ausdrückliche Zusicherung gilt für einen Zeitraum von einem Jahr ab dem Zeitpunkt des Ersterwerbs und der Montage (der „Garantiezeitraum“). Falls während des Garantiezeitraumes berechnete Gewährleistungsansprüche aufgrund einer Fehlfunktion oder eines Defektes erhoben werden, wird Guldmann das Produkt austauschen oder reparieren, ohne dass Ihnen hierdurch zusätzliche Kosten entstehen. Guldmann behält sich das Recht vor, nach alleiniger Ermessen zu entscheiden, ob das Produkt ausgetauscht oder repariert werden soll.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind alle Komponenten des Produktes, die vom Benutzer oder Dritten beschädigt oder missbräuchlich verwendet wurden. Die Gewährleistung deckt keine Komponenten des Produktes ab, die vom Benutzer oder Dritten modifiziert oder geändert wurden. Guldmann übernimmt keine Gewähr dafür, dass die Funktionen des Produktes Ihren Anforderungen entsprechen oder ohne Unterbrechungen bzw. Störungen genutzt werden können.

Die Garantie ersetzt alle anderen ausdrücklichen und gesetzlichen Gewährleistungen, ob mündlich, schriftlich oder stillschweigend, und Ihnen stehen ausschließlich die oben beschriebenen Rechtsmittel zur Verfügung. Änderungen an dieser Gewährleistung oder zusätzliche Gewährleistungen seitens Goldmann dürfen nur von bevollmächtigten Vertretern von Goldmann gewährt werden. Folglich stellen zusätzliche Angaben in mündlicher oder schriftlicher Form, wie beispielsweise Werbe- oder Präsentationsmaterial, keine Gewährleistungen vonseiten der Firma Goldmann dar.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt in einer Weise betrieben bzw. gewartet wird, die nicht seiner bestimmungsgemäßen Verwendung oder den im Lieferumfang enthaltenen Gebrauchsanweisungen entspricht. Damit die Gewährleistung während des gesamten Garantiezeitraumes gilt, müssen alle Wartungs- und Reparaturmaßnahmen am Produkt von einem durch Goldmann hierfür autorisierten Techniker durchgeführt werden. Die Gewährleistung erstreckt sich für den verbleibenden Garantiezeitraum auch auf sämtliche Teile oder Komponenten, die von einem durch Goldmann hierfür autorisierten Techniker repariert oder eingebaut werden.

---

## **B.           Wartung und Reparatur**

Bitte holen Sie die Zustimmung von Goldmann GmbH ein, ehe Sie während des Gewährleistungszeitraums einen defekten Artikel zurückgeben. Sie erhalten eine Rückgabeberechtigungsnummer und eine Adresse, an die Sie das Produkt zum Zwecke einer Reparatur oder eines Austauschs im Rahmen der Garantie senden können. Bitte senden Sie keine Retouren im Rahmen der Garantie an Goldmann, solange Sie noch keine Rückgabeberechtigungsnummer erhalten haben.

Falls Sie das Produkt auf dem Postweg versenden, muss es sorgfältig in einem stabilen Karton verpackt werden, um Schäden zu vermeiden. Bitte legen Sie Ihre Rückgabeberechtigungsnummer, eine kurze Beschreibung des Problems sowie Ihre Adresse und Telefonnummer bei. Goldmann haftet nicht für Verluste oder Beschädigungen während des Transports, daher empfehlen wir, das Paket versichern zu lassen.

| Time to care |

**V. Guldmann A/S**

Hauptsitz:

Tel. +45 8741 3100

[info@guldmann.com](mailto:info@guldmann.com)

[www.guldmann.com](http://www.guldmann.com)

**Guldmann GmbH**

Tel. +49 611 974 530

Fax +49 611 300 018

[info@guldmann.de](mailto:info@guldmann.de)

[www.guldmann.de](http://www.guldmann.de)